

Les 10,30 km de Schaerbeek de retour le 20/09

C'est le moment de s'inscrire ! p.6

De 10,30 km is op 20/09 back in town

Hoog tijd om je in te schrijven! p.6



La déchetterie mobile dans vos quartiers en septembre et octobre p. 2
De mobiele afvalinzameling in uw buurt in september en oktober p. 2

Retour à l'école, mais en toute sécurité p. 4
Volledig veilig terug naar school p. 4

Ombuds Bruxelles vous aide dans vos démarches avec la commune p. 13
Ombuds Brussel kan u helpen bij uw contacten met de gemeente p. 13



Le Schaerbeek Info est aussi en ligne
1030.be/SI

Schaerbeek Info is ook online
1030.be/nl/SI

Édito

EXCELLENTE RENTRÉE À TOUTES ET TOUS !

Votre Schaerbeek Info est de retour, après un été animé et joyeux dans notre commune : fêtes de rue et de quartier, Fête de la Cerise, festival sportif Brussels Urban Sessions, projections des matches des Diables Rouges au Crossing, The Park to Be, la plaine estivale Été Jeunes 1030... p. 3

EEN LEUKE START VAN HET NIEUWE SCHOOLJAAR VOOR IEDEREEN!

Uw Schaerbeek Info is terug, na een levendige en vrolijke zomer in onze gemeente: straat- en buurtfeesten, het Kriekenfeest, het sportfestival Brussels Urban Sessions, de vertoning van de wedstrijden van de Rode Duivels op de Crossing, The Park to Be, het zomerplein 'Jeugdzomer 1030'... p. 3

BULLETIN BIMENSUEL GRATUIT D'INFORMATION COMMUNALE – TWEEWEEKLIJKS GRATIS GEMEENTELIJK INFORMATIEBLAD

SCHAARBEK info

406

26 • 08 • 2024

SCHAARBEK

1030

SCHAARBEK

La déchetterie mobile dans vos quartiers en septembre et octobre

Du 16 au 20/09, puis du 30/09 au 4/10

Au printemps et en automne, Schaerbeek et Bruxelles-Propreté déploient des moyens importants pour organiser une déchetterie mobile dans les quartiers de la commune. Cet automne, la campagne sera divisée en 2 semaines distinctes, en septembre et octobre, pour offrir ce service au plus grand nombre de Schaerbeekois-es.

La 1^{re} semaine se tiendra du 16 au 20 septembre, chaque jour sur un site différent.

- Lundi 16 septembre : rue Adolphe Marbotin
- Mardi 17 septembre : place Lehon
- Mercredi 18 septembre : avenue Eugène Plasky
- Jeudi 19 septembre : place Van Ysendyck
- Vendredi 20 septembre : rue Jacques Jansen

large succès : en 2023, plus de 309 tonnes d'encombrants divers ont été collectés. Étant donné le succès de l'initiative, une association récupérera les objets qui peuvent être réutilisés pour leur offrir une seconde vie.

Cette déchetterie mobile est aussi l'occasion de rencontrer les ouvriers du service Propreté, qui travaillent chaque jour à rendre les rues plus propres.

La 2^e semaine se tiendra du 30 septembre au 4 octobre, aux lieux suivants :

- Lundi 30 septembre : avenue des Jardins
- Mardi 1^{er} octobre : rue Gaucheret
- Mercredi 2 octobre : avenue Eugène Plasky
- Jeudi 3 octobre : rue Roelandts
- Vendredi 4 octobre : square Riga

En amenant la déchetterie au cœur des quartiers, Schaerbeek participe à lutter contre le fléau des dépôts clandestins et offre une manière facile et conviviale de se débarrasser des objets dont vous ne voulez plus. Cette initiative remporte toujours un

MODE D'EMPLOI

L'entrée est libre et gratuite de 9h à 18h. Triez préalablement vos déchets. Vous avez droit à 3 m³ par jour. Vous pouvez revenir un autre jour si nécessaire. Attention, les déchets ménagers (sacs blancs, bleus, jaunes...) et de chantier ne sont pas acceptés.

En dehors de cette campagne, vous pouvez vous rendre à la déchetterie régionale Buda (avenue Antoon Van Oss 6 à Neder-over-Heembeek).

INFO

✉ proprete@1030.be
☎ 0800 93988

Se débarrasser de ses encombrants de manière responsable et valoriser ce qui peut l'être, c'est aussi ça le Plan Climat !

Objectif n° 2.3 : Optimiser le tri et le traitement des déchets en vue de réduire la part des déchets incinérés.

➡ 1030.be/climat

1030 FOR CLIMATE

Uw grof huisvuil op een verantwoorde manier afdanken en recycleren wat kan worden gerecycled, ook dat maakt deel uit van het Klimaatplan!

Doelstelling 2.3: De sortering en verwerking van afval optimaliseren om minder afval te verbranden.

➡ 1030.be/nl/klimaat



© Bruno D'Alimonte

OPENBARE NETHEID

De mobiele afvalinzameling in uw buurt in september en oktober

Van 16/09 tot 20/09 en van 30/09 tot 4/10

In de lente en de herfst zetten Schaarbeek en Net Brussel aanzienlijke middelen in om een mobiele afvalinzameling te organiseren in de wijken van de gemeente. Deze herfst zal de campagne worden opgesplitst in 2 afzonderlijke weken, in september en oktober, om deze dienst aan zoveel mogelijk Schaarbekenaren aan te bieden.

De 1^e week loopt van 16 tot 20 september, elke dag op een andere locatie:

- Maandag 16 september: Adolphe Marbotinstraat
- Dinsdag 17 september: Lehonplein
- Woensdag 18 september: Eugène Plaskyalaan
- Donderdag 19 september: Van Ysendyckplein
- Vrijdag 20 september: Jacques Jansenstraat

zal een vereniging de objecten ophalen die hergebruikt kunnen worden om ze een tweede leven te geven.

De mobiele afvalinzameling biedt ook de gelegenheid om de medewerkers van de dienst Netheid te ontmoeten die elke dag werken aan een mooier Schaarbeek.

De 2^e week zal plaatsvinden van 30 september tot 4 oktober, op de volgende locaties:

- Maandag 30 september: Bloemtuinenlaan
- Dinsdag 1 oktober: Gaucheretstraat
- Woensdag 2 oktober: Eugène Plaskyalaan
- Donderdag 3 oktober: Roelandtsstraat
- Vrijdag 4 oktober: Rigasquare

HOE WERKT HET?

De toegang is gratis van 9u tot 18u. Sorteert uw afval op voorhand. U hebt recht op 3 m³ per dag. U kunt indien nodig een andere dag terugkomen. Huishoudelijk afval (witte, blauwe, gele zakken enz.) en bouwafval worden niet geaccepteerd.

Door de mobiele afvalinzameling naar de wijken te brengen, draagt Schaarbeek bij aan de strijd tegen de plaag van illegale stortplaatsen en biedt het een gemakkelijke en vriendelijke manier om van ongewenste voorwerpen af te komen. Dit initiatief is altijd een groot succes: in 2023 werd meer dan 309 ton grofvuil ingezameld. Gezien het succes van het initiatief

Buiten deze campagne kunt u ook terecht in het gewestelijke containerpark Buda (Antoon Van Osslaan 6 in Neder-over-Heembeek).

INFO

✉ netheid@1030.be
☎ 0800 93988

ÉCO-CONSEIL

Profitez de la Journée sans voiture le dimanche 22/09 !

En cas de besoin impératif, demandez une dérogation

Entre 9h30 et 19h, dans toute la Région bruxelloise, il sera interdit d'utiliser un véhicule à moteur. Les véhicules de la STIB et De Lijn seront gratuits dans toute la ville. Si vous avez un besoin impératif de votre véhicule personnel ce jour-là, introduisez une demande de dérogation au plus tard le mercredi 18 septembre sur le site web de la commune. Chaque demande de dérogation fera l'objet d'un examen attentif.

INFO

➡ 1030.be/derogation



MILIEURAADGEVING

Geniet van autoloze dag op zondag 22/09!

Vraag een doorgangsbewijs aan als u er een nodig heeft

Tussen 9u30 en 19u is het, in het hele Brussels Gewest, verboden een motorvoertuig te gebruiken. De MIVB en De Lijn zijn gratis in de hele stad. Als u op die dag dringend uw eigen voertuig nodig heeft, dien dan uiterlijk op woensdag 18 september een aanvraag voor een doorgangsbewijs in op de website van de gemeente. Elke aanvraag wordt zorgvuldig onderzocht.

INFO

➡ 1030.be/nl/doorgangsbewijs

EXCELLENTE RENTRÉE À TOUTES ET TOUS !

— Votre Schaarbeek Info est de retour, après un été animé et joyeux dans notre commune : fêtes de rue et de quartier, Fête de la Cerise, festival sportif Brussels Urban Sessions, projections des matches des Diables Rouges au Crossing, The Park to Be, la plaine estivale Été Jeunes 1030, les multiples stages et activités organisés sur notre territoire... L'enthousiasme était au rendez-vous !

L'été n'est pas encore terminé, mais les vacances scolaires s'achèvent bel et bien pour tous les écoliers schaarbeekoïses. C'est la rentrée des classes, un moment essentiel pour un très grand nombre d'entre nous. Notre commune, l'une des plus jeunes du Royaume, compte aujourd'hui près de 30.000 élèves. C'est la raison pour laquelle les rentrées scolaires nécessitent toujours des préparatifs énormes afin d'assurer un accueil dans les meilleures conditions. Schaarbeek, Cité des écoles, a toujours accordé une priorité à son enseignement.

Au nom de toutes les autorités communales, nous souhaitons une excellente rentrée à toutes et tous les élèves, étudiantes et étudiants, à tous nos enfants schaarbeekoïses, de tous les réseaux scolaires. Bonne rentrée aussi aux parents, pour qui ce moment peut être source de stress supplémentaire : les fournitures scolaires, le chemin vers l'école, l'heure qui tourne et la sonnette de l'école qui n'attend pas... Les parents veillent au grain !

Nous voulons aussi souhaiter une formidable rentrée à tous les professeurs, institutrices et instituteurs, directrices et directeurs, personnel encadrant et d'entretien, sans qui le monde de l'école n'est tout simplement pas possible, avec tout ce qui l'accompagne : la connaissance, l'éveil, l'égalité, la liberté, la solidarité !

Et puisque nous parlons de travail, d'excellence et de joie, comment ne pas avoir à l'esprit tous nos athlètes qui, aux JO de Paris, se sont dépassés, sont revenus médaillés ou non, et qui nous ont fait rêver. Comment surtout ne pas penser à celles et ceux qui participeront aux Jeux paralympiques jusqu'au 8 septembre et pour lesquels nous vibrons tout aussi fort !

EEN LEUKE START VAN HET NIEUWE SCHOOLJAAR VOOR IEDEREEN!

— Uw Schaarbeek Info is terug, na een levendige en vrolijke zomer in onze gemeente: straat- en buurtfeesten, het Kriekenfeest, het sportfestival Brussels Urban Sessions, de vertoning van de wedstrijden van de Rode Duivels op de Crossing, The Park to Be, het zomerplein 'Jeugdzomer 1030', de vele kampen, stages en activiteiten... Aan enthousiasme zeker geen gebrek!

De zomer is misschien nog niet voorbij, maar de schoolvakanties lopen voor alle Schaarbeekse schoolkinderen stilaan op hun laatste pootjes! Het is weer tijd om naar school te gaan, een belangrijk moment voor velen van ons. Onze gemeente, een van de jongste in het Koninkrijk, telt nu bijna 30.000 leerlingen. Daarom moet de terugkeer naar school enorm goed worden voorbereid, om het onthaal in de beste omstandigheden te garanderen. Schaarbeek, Scholengemeente, heeft onderwijs altijd als een prioriteit beschouwd.

Namens het gemeentebestuur wensen wij alle leerlingen, studenten en kinderen van Schaarbeek, van alle netwerken, een uitstekende start van het nieuwe schooljaar. Dit geldt ook voor alle ouders, voor wie dit een bron van extra stress kan zijn: schoolbenodigdheden, het traject van en naar school, de uren die voorbij vliegen en de schoolbel die rinkelt... Ouders waken over een vlotte start!

We willen natuurlijk ook aan alle leraars en leraressen, directeurs en directrices, begeleidings- en onderhoudspersoneel (zonder wie de schoolwereld gewoon niet zou draaien) een prima start toewensen. Zij allen zorgen ervoor dat onze scholenge-meenschappen garant staan voor: kennis, oriëntatie, gelijkheid, vrijheid, solidariteit!

En nu we het toch over werk, uitmuntendheid en vreugde hebben, hoe kunnen we dan niet even stilstaan bij alle atleten die zichzelf overtroffen op de Olympische Spelen in Parijs, die al dan niet met medailles terugkwamen en die ons lieten dromen. Hoe kunnen we niet denken aan degenen die tot 8 september meedoen aan de Paralympische Spelen, en voor wie we net zo hard zullen supporteren!

2 évènements à ne pas manquer pour les ami-e-s des animaux !

Schaerbeek se veut pionnière en matière de bien-être animal, une thématique qui est chère aux Schaarbeekoïses. Quoi de neuf en la matière ? Deux évènements à ne pas manquer à la rentrée !

LE CONCOURS DU CHIEN LE PLUS SYMPA

Grande tradition schaarbeekoïse, ce concours se déroulera à la brocante Plasky, le 7 septembre. L'occasion de mettre une fois de plus nos chiens à l'honneur et d'aborder la question du bien-être animal tout en s'amusant. Nos vedettes du jour, accompagnées de leurs maîtres, défilent sur un podium devant un public bienveillant et un jury composé essentiellement de

membres actifs en faveur du bien-être animal. Suspense, amusement, bonne humeur et récompenses seront au programme ! Des stands d'animations, d'info et de sensibilisation à la cause animale vous attendent également.

PROMENADES ET ÉDUCATION CANINES

Participez à des nouvelles séances d'éducation et promenades canines. Elles seront organisées à partir du 7

septembre, pour une durée de 5 semaines, tous les samedis de 10h à 13h (3 séances). Rendez-vous au parcours agility du parc de la Jeunesse et du parc Josaphat. Une belle occasion pour les maîtres de chiens d'apprendre des techniques d'apprentissage pour renforcer les bons comportements, et quelques clés et astuces pour mieux appréhender les comportements, émotions et besoins de son animal. Chaque séance pourra accueillir 5 chiens accompagnés de leurs maîtres.

INFO

Inscription aux 2 activités : tickets.1030.be



DIERENWELZIJN

2 niet te missen evenementen voor dierenliefhebbers!

De gemeente Schaarbeek wil een pionier zijn op het gebied van dierenwelzijn, een thema dat de inwoners van Schaarbeek nauw aan het hart ligt. Wat is er nieuw op dit gebied? Twee niet te missen evenementen in Schaarbeek!

VERKIEZING VAN DE SYMPATHIEKSTE HOND VAN SCHAARBEK

Deze wedstrijd, een grote Schaarbeekse traditie, vindt plaats tijdens de rommelmarkt Plasky op 7 september. Het is een kans om onze honden weer eens in de schijnwerpers te zetten en om dierenwelzijn op een leuke manier aan te kaarten. Onze sterren van de dag zullen, vergezeld door hun baasjes, over een catwalk paraderen voor een sympathiek publiek en een jury die voornamelijk bestaat uit leden die actief zijn op het gebied van dierenwelzijn. Spanning, plezier, een goed humeur en beloningen staan op het programma! Er zullen ook stands zijn die informatie geven en aandacht vragen voor de dierenzaak.

sies en hondenwandelingen. Ze duren 5 weken vanaf 7 september, elke zaterdag van 10 tot 13 uur (3 sessies). Verzamelen op het Agility-parcours in het Jeugdparc en Josaphatpark. Het is een geweldige kans voor baasjes om technieken te leren om goed gedrag te versterken, en een paar tips en trucs om het gedrag, de emoties en de behoeften van hun huisdier beter te begrijpen. Elke sessie worden 5 honden en hun baasjes geholpen.

INFO

Inschrijving voor de 2 activiteiten : tickets.1030.be



HONDEN UITLATEN EN TRAINEN

Neem deel aan nieuwe trainingsses-



COMMERCE

3 brocantes pour finir l'été en beauté

— L'été n'est pas encore fini, loin de là ! Pour les fans de shopping vintage, 3 brocantes seront encore organisées à Schaarbeek en août et septembre :

- La brocante Louis Bertrand le samedi 31/08
- La brocante Plasky le samedi 7/09, qui bénéficiera cette année d'un nouveau tronçon sur l'avenue Félix Marchal
- La brocante Evenepoel le samedi 28/09

Avis aux brocanteurs et brocanteuses, n'oubliez pas de laisser vos emplacements en bon état, sans quoi vous risquez une taxe salissure.

INFO

Réservez un emplacement : tickets.1030.be

HANDEL

3 rommelmarkten om de zomer in stijl af te sluiten

— De zomer is nog lang niet voorbij! Voor liefhebbers van vintage shoppen worden er in augustus en september 3 rommelmarkten gehouden in Schaarbeek:

- Rommelmarkt Louis Bertrand op zaterdag 31/08
- Rommelmarkt Plasky op zaterdag 7/09, die dit jaar een nieuw gedeelte zal hebben aan de Félix Marchallaan
- Rommelmarkt Evenepoel op zaterdag 28/09

Brocanteurs en brocanteuses, vergeet niet om uw staanplaatsen in goede staat achter te laten, anders riskeert u een vervuilingbelasting.

INFO

Boek een plaats: tickets.1030.be

Schaerbeek s'anime pour la rentrée des classes !

FR L'heure de la rentrée scolaire a sonné ! À Schaerbeek, nos 16 établissements communaux sont prêts pour accueillir les milliers d'élèves de retour en classe et les soutenir durant toute l'année. Le retour à l'école implique également de nombreux services communaux et la police locale, afin d'assurer la sécurité aux abords des écoles (notamment grâce aux rues scolaires), mais aussi proposer des activités parascolaires aux jeunes Scharbeekois-es. Besoin d'un renseignement auprès de la commune concernant l'enseignement ou la scolarité ? Rendez-vous sur le site web de Schaerbeek.

INFO

➔ 1030.be/rentree-scolaire

☎ 02 244 75 11



Schaerbeek maakt zich op voor het nieuwe schooljaar!

NL Het nieuwe schooljaar staat voor de deur! In Schaerbeek staan onze 16 gemeentescholen klaar om duizenden leerlingen terug op school te verwelkomen en hen het hele jaar door te begeleiden. Deze periode impliceert ook de inzet van tal van gemeentelijke diensten en de lokale politie, om de veiligheid in de buurt van scholen te garanderen (onder meer via de schoolstraten), en een mooi aanbod van buitenschoolse activiteiten voor jonge Scharbekenaars. Bent u op zoek naar meer informatie van de gemeente over onderwijs of scholing? U vindt de antwoorden op al uw vragen op de website van Schaerbeek.

INFO

➔ 1030.be/nl/nieuwe-schooljaar

☎ 02 244 75 11

POLICE

Retour à l'école, mais en toute sécurité

Les policiers de la Zone de police Bruxelles Nord (Schaerbeek - Evere - Saint-Josse) sont présents devant les différentes écoles du territoire le jour de la rentrée des classes. Cette année ne déroge pas à la règle, les policiers étaient présents devant les écoles scharbeekaises.

— Cette action de la Zone de police Bruxelles Nord permet de rappeler aux parents et aux élèves les bonnes pratiques à suivre. Voici des bons conseils pour garantir la sécurité des enfants lorsqu'ils se rendent à l'école :

- Stationnez aux endroits autorisés : en se garant sur un trottoir ou une piste cyclable, les conducteurs mettent en danger la sécurité des cyclistes et des piétons. S'arrêter à un endroit autorisé permet aux enfants de descendre du véhicule en toute sécurité.
- Respectez les zones 30 : pour rappel, les abords d'école sont des zones limitées à 30km/h.
- Traversez sur le passage pour piétons : même si la plupart des écoles font appel à des surveillants ou des gardiens de la paix pour faire traverser les élèves en toute sécurité, il vaut mieux prendre l'habitude de traverser sur un passage.
- Veillez à ce que vos enfants portent le gilet fluo, permettant de rester visible.

La présence des policiers de la Zone Bruxelles Nord aux abords des écoles, ce n'est pas uniquement le jour de la rentrée scolaire ! Des opérations sont menées tout au long de l'année afin d'assurer la sécurité de tous et toutes aux abords des écoles.



POLITIE

Volledig veilig terug naar school

De politieagenten van de Politiezone Brussel Noord (Schaerbeek - Evere - Sint-Joost) zijn op de eerste dag van het nieuwe schooljaar aanwezig bij verschillende scholen in Schaerbeek. Ook dit jaar was geen uitzondering: de politieagenten waren weer present voor de Scharbeekse scholen.

— Via deze actie wil de Politiezone Brussel Noord ouders en leerlingen herinneren aan de juiste handelingen. Hieronder enkele gouden tips om de veiligheid van kinderen op weg naar school te garanderen:

- Parkeer enkel op toegestane plaatsen: bestuurders die op een voetpad of fietspad parkeren, brengen fietsers en voetgangers in gevaar. Als u op een toegestane plaats

stopt, kunnen kinderen veilig uit uw voertuig stappen.

- Respecteer de zone 30: ter herinnering, in schoolomgevingen geldt een maximumsnelheid van 30 km/u.
- Steek over op het zebrapad: hoewel de meeste scholen opzichters of stadswachten inzetten om leerlingen veilig te helpen oversteken, is het aangewezen om er een gewoonte van te maken om

op een zebrapad over te steken.

- Zorg ervoor dat uw kinderen fluorescerende hesjes dragen, zodat ze goed zichtbaar zijn.

De politieagenten van de zone Brussel Noord zullen niet enkel op de eerste schooldag rond de scholen aanwezig zijn! Het hele jaar door worden er acties gevoerd om de veiligheid van iedereen in de buurt van scholen te garanderen.

La commune aménage et sécurise les abords d'école

Pour améliorer encore la sécurité des piétons, le service Voirie de la commune a réalisé cette année plusieurs aménagements à proximité des écoles maternelles et primaires scharbeekaises :

- Traversées piétonnes multicolores pour les rendre plus reconnaissables.
- Marquages "École/School" au sol pour signaler la présence d'une école à proximité.
- Installations d'une silhouette représentant un piéton à hauteur des traversées pour rappeler la présence potentielle d'enfants.



De gemeente ontwikkelt en verbetert de veiligheid rond scholen

Om de veiligheid voor voetgangers verder te verbeteren, heeft de dienst Wegen van de gemeente dit jaar een aantal verbeteringen aangebracht in de buurt van de kleuter- en lagere scholen van Schaerbeek:

- Kleurrijke zebrapaden om ze herkenbaarder te maken.
- Markeringen "École/School" op de grond om de aanwezigheid van een nabijgelegen school aan te geven.
- Installatie van een silhouet van een voetganger bij oversteekplaatsen om mensen eraan te herinneren dat er kinderen aanwezig kunnen zijn.

Pôle Seniors Helmet : un nouvel espace pour nos aînés !

Inauguré le 29 mai à l'initiative du Foyer Schaerbeekois (FSH), le Pôle Seniors Helmet a ouvert ses portes au n°304 de la chaussée de Helmet.

En créant ce nouvel espace de rencontres propice aux synergies, le Foyer Schaerbeekois veut favoriser l'autonomie et le maintien des personnes âgées dans leur logement et lutter contre leur isolement. Cet espace encourage les rencontres intergénérationnelles et renforce le vivre ensemble et la solidarité !

Voici les associations partenaires du pôle et les activités qu'elles y proposent :

- Intermut (permanences en santé communautaire)
- Sensibel (activités conviviales et sorties socio-culturelles)
- PCS Helmet (potager collectif et activités intergénérationnelles)
- Atelier Arc-en-Ciel (Art thérapie)
- Maison de Quartier d'Helmet (empowerment et rencontres seniors-enfants)
- CAP2050 asbl (massages vibratoires, transmission de savoir...)
- Gymsana (gymnastique douce et cognitive)

Le Foyer Schaerbeekois est fier de soutenir cette initiative participative et inclusive qui contribue à l'intégration et l'épanouissement des seniors au sein de leur quartier !

INFO

foyerschaerbeekois.be

Des idées pour enrichir le Pôle Seniors Helmet ?

Vous avez envie de participer à des activités, tisser des liens intergénérationnels... ? Vous avez une passion, un savoir, des idées à transmettre ? Venez partager un moment convivial et construisons ensemble ce projet solidaire !

INFO

poleseniorshelmet@fsh.be

Le Foyer Schaerbeekois veut favoriser l'autonomie et le maintien des personnes âgées dans leur logement.

De Schaarbeekse Haard wil ouderen aanmoedigen om zelfstandig en in hun eigen huis te blijven wonen.



Le Pôle Seniors Helmet a été inauguré en mai dernier.

De Seniorenpool Helmet werd in mei ingehuldigd.

WONINGEN

Seniorenpool Helmet: een nieuwe ruimte voor onze senioren!

De Seniorenpool Helmet werd op 29 mei ingehuldigd op initiatief van de Schaarbeekse Haard (FSH) en werd ondergebracht in een pand op de Helmetsesteenweg 304.

Met deze nieuwe ontmoetingsplaats wil de Schaarbeekse Haard synergieën doen ontstaan, ouderen aanmoedigen om zelfstandig en in hun eigen huis te blijven wonen, en hun isolement doorbreken. Deze ruimte moedigt ontmoetingen tussen generaties aan en versterkt de gemeenschapszin en solidariteit!

Hier vindt u de partnerverenigingen van het centrum en de activiteiten die zij aanbieden:

- Intermut (permanenties voor gemeenschapsgezondheid)
- Sensibel (gezellige activiteiten en socio-culturele uitstappen)
- PCS Helmet (collectieve moestuin en intergenerationele activiteiten)

- Atelier Arc-en-Ciel (kunsttherapie)
- Maison de Quartier d'Helmet (empowerment en ontmoetingen senioren-kinderen)
- CAP2050 vzw (vibrerende massages, kennisoverdracht...)
- Gymsana (zachte en cognitieve gymnastiek)

De Schaarbeekse Haard is trots om dit initiatief voor solidariteit en inclusie te mogen steunen, dat bijdraagt tot de integratie en ont-plooiing van senioren in hun buurt!

INFO

foyerschaerbeekois.be

Heeft u ideeën die het aanbod van de Seniorenpool Helmet kunnen verrijken?

Wilt u deelnemen aan activiteiten, banden smeden tussen generaties...? Wenst u uw passie, kennis of ideeën door te geven? Kom gezellig langs en laten we samen bouwen aan dit solidariteitsproject!

INFO

poleseniorshelmet@fsh.be

PETITE ENFANCE

Consultations ONE et crèches cherchent nouveaux profils !

Vous avez du temps à donner et vous souhaitez vous engager au service des autres ? Vous êtes sensible au monde de la petite enfance et vous désirez accompagner les familles schaerbeekaises dans leurs démarches pour le bien-être de leurs enfants ? Les consultations ONE cherchent des bénévoles et les crèches communales engagent régulièrement !

ONE

Plusieurs consultations de l'ONE présentes sur le territoire schaerbeekois recherchent actuellement des volontaires pour compléter leurs équipes. Une belle occasion de vivre une expérience humaine enrichissante en soutien à la parentalité !

Vous serez amené à assurer de nombreuses missions diverses et variées (accueil, animation d'activités, gestion financière, tâches de secrétariat...) et à collaborer avec le personnel médical et psycho-social des consultations.

Intéressé-e ? Prenez contact avec le service Famille :

famille@1030.be

02 431 65 65

CRÈCHES COMMUNALES

Les crèches de Schaerbeek recherchent aussi régulièrement du personnel de PMS (infirmier-ère-s, psychopédagogues, assistant-e-s sociaux-ales) ainsi que des puériculteur-ice-s motivé-e-s et prêt-e-s à s'impliquer au quotidien pour le bien-être et l'épanouissement des petits bouts schaerbeekois !

Vous pensez que votre profil pourrait intéresser l'une des crèches communales schaerbeekaises ? Faites parvenir votre candidature par courrier postal ou par e-mail :

Rue Anatole France 21, 1030 Schaerbeek

moualhdadj@1030.be



JONGE KINDEREN

Nieuwe profielen gezocht voor ONE-consultaties en kinderdagverblijven!

Hebt u tijd over en wilt u zich graag inzetten om anderen te helpen? Bent u geïnteresseerd in de wereld van jonge kinderen en wilt u Schaarbeekse gezinnen helpen bij hun inspanningen voor het welzijn van hun kinderen? De ONE-consultaties zijn op zoek naar vrijwilligers en de Franstalige gemeentelijke kinderdagverblijven werven regelmatig personeel aan!

INFO

Voor de ONE-consultaties:

famille@1030.be 02 431 65 65

Voor de Franstalige gemeentelijke kinderdagverblijven:

moualhdadj@1030.be

Les 10,30 km de retour le 20 septembre, c'est le moment de s'inscrire !

La célèbre course urbaine schaarbeekoise revient pour sa 8^e édition le 20 septembre prochain en soirée.

Après avoir pu admirer cet été les exploits sportifs des athlètes présents aux Jeux olympiques de Paris, beaucoup de Schaarbeekois ont des fourmis dans les jambes. La course des 10,30 km de Schaarbeek est sans doute le meilleur événement sportif pour allier efforts et convivialité.

Dans une ambiance musicale, le parcours vous emmènera à travers les rues schaarbeekoises, les allées du parc Josaphat et l'enceinte du Stade communal. Au programme : du sport et des tas d'animations au village de départ situé au complexe sportif Terdelt. Au hasard de leur route, les participants et leurs supporters entendront du jazz (place Terdelt), du djembé et de la musique tzigane (parc Josaphat), de la bossa nova (chaussée

de Haecht) ou encore de la salsa (au village de départ et d'arrivée).

Pour partager cette expérience sportive avec le plus grand nombre, plusieurs circuits sont à nouveau proposés : la grande boucle de 10,30 km, celle de 5 km et les deux départs pour les enfants (400 et 800m).

Attention : le passage de la course le 20/09 en soirée entraînera des interruptions du trafic automobile dans les rues concernées. Les infos plus détaillées seront publiées sur 1030.be

INFO

Inscriptions : 1030.be/1030km

Tarifs : 13€ pour les 10,30 km, 9€ pour les 5 km, 2 euros pour les courses enfants



©Zatopek Event

Course inclusive cherche bénévoles

Et pour encore plus d'inclusivité, la course sera aussi ouverte aux sportifs et sportives à mobilité réduite. La commune recherche des bénévoles qui pourront aider les participants à mobilité réduite à prendre part à la course grâce à des

buggies. Vous êtes motivés et désirez de vivre une course solidaire ? Contactez la commune via sport@1030.be

Si vous ou un membre de votre famille êtes en situation de

handicap et désirez aussi participer à la course, n'hésitez pas à prendre contact avec le service Égalité des chances de la commune pour vous faciliter l'accès à la course : handicap@1030.be

De 10,30 km is op 20/09 back in town: hoog tijd om je in te schrijven!

De bekende stedelijke avondloop in Schaarbeek keert terug voor zijn 8^e editie op 20 september aanstaande.

Nadat ze deze zomer hebben kunnen genieten van de sportieve prestaties van de atleten op de Olympische Spelen in Parijs, hebben veel Schaarbekenaren rusteloze benen gekregen. De 10,30 km lange wedstrijd van Schaarbeek is zonder twijfel het beste sportevenement om inspanning en gezelligheid te combineren.

In een muzikale sfeer voert de route u langs de Schaarbeekse straten, de paden van het Josaphatpark en de terreinen van het Gemeentestadion! Op het programma: sport en veel entertainment in het startdorp, in het sportcomplex van Terdelt. Willekeurig zullen de deelnemers

en hun supporters onderweg jazz (Terdeltplein), djembé- en zigeunermuziek (Josaphatpark), bossa nova (Haachtsesteenweg) of zelfs salsa (bij het vertrek- en aankomstdorp) horen.

Om deze sportieve ervaring open te stellen voor zoveel mogelijk mensen, worden er weer verschillende routes aangeboden: de gebruikelijke grote lus van 10,30 km, de lus van 5 km en de twee wedstrijden voor kinderen (400 m en 800 m).

Opgelet: de doortocht van de race zal 's avonds tot onderbrekingen van het verkeer in de betreffende straten leiden. De

meer gedetailleerde informatie zal worden gepubliceerd op 1030.be

INFO

Inschrijvingen: 1030.be/nl/1030km

Tarieven: € 13 voor 10,30 km, € 9 voor 5 km en € 2 voor de kinderlopen

Inclusieve wedstrijd zoekt vrijwilligers

En voor nog meer inclusiviteit zal de wedstrijd ook openstaan voor sporters met een beperkte mobiliteit. De gemeente is op zoek naar vrijwilligers die deelnemers met een beperkte mobiliteit willen helpen om in buggies deel te nemen. Bent u gemotiveerd en hebt u zin om deel te nemen aan een solidariteitsrace? Contacteer de gemeente via sport@1030.be

Als u of een lid van uw familie een handicap heeft en u ook wenst deel te nemen aan deze wedstrijd, aarzel dan niet om contact op te nemen met de dienst Gelijke Kansen van de gemeente die u hierbij zal helpen: handicap@1030.be

10.30 KM SCHAARBEEK



SCHAARBEEK CHERCHE DE NOUVEAUX TALENTS

Vous recherchez de nouveaux défis ?
Vous voulez travailler au service des Schaarbeekois ?

La commune engage !

1030.be/jobs

SCHAARBEEK

1030

SCHAARBEEK

SCHAARBEEK ZOECT NIEUW TALENT

Op zoek naar nieuwe uitdagingen?
Wilt u werken ten dienste van de Schaarbekenaren?

De gemeente werft aan!

1030.be/nl/jobs



©Zatopek Event

DE RETOUR POUR UNE NOUVELLE SAISON CULTURELLE 2024-2025 !

Tandis que les élèves reprennent le chemin de l'école, c'est aussi la rentrée culturelle. Tout l'été, nos équipes ont continué à travailler afin de vous préparer un remarquable calendrier 2024-2025.

Au programme dès ce mois de septembre : 4 expos incontournables, ainsi que de nombreux événements rassembleurs tels que la Fête de la Fédération Wallonie-Bruxelles, les Journées du Patrimoine, la Journée Internationale de l'Alphabétisation, la Journée Européenne des Langues... Mais aussi la reprise de nos ateliers, formations et clubs de lecture. Sans oublier, tout au long de la saison, la poursuite de nos activités et animations pour petits et grands et de celles destinées aux écoles. Cette saison encore, nous poursuivons notre objectif principal : mettre en œuvre des projets répondant au mieux aux attentes de tous les citoyens et les citoyennes, y compris celles et ceux qui sont éloignés de la culture. Pour en savoir plus sur nos initiatives et activités, n'hésitez pas à vous rendre sur notre site web : 1030culture.be

Au plaisir de vous revoir ou de vous rencontrer dans nos Bibliothèques, à la Maison des Arts, à la Maison Autrique, au nouveau Centre Culturel ou lors de nos événements "hors les murs" ! Bonne rentrée culturelle à toutes et à tous !

Littérature

DES ATELIERS INTERGÉNÉRATIONNELS SUR LA TRANSMISSION À LA BIBLIOTHÈQUE

Aux mois de janvier et mai derniers, après avoir assisté à la lecture-spectacle "Mémoire de fille" d'Annie Ernaux au Centre Culturel de Schaerbeek, des élèves du Lycée Émile Max et de l'Athénée Fernand Blum ont eu le privilège de participer à un atelier intergénérationnel.

Dans le cadre chaleureux de la Bibliothèque Sésame, autour d'un petit-déjeuner convivial, les jeunes et les aînés ont partagé des expériences de vie, échanger leurs souvenirs des "premières fois", écrit et joué à un grand jeu de l'oe littéraire.

« Je pensais que l'atelier avec les aînés allait être dur, mais au contraire, ça m'a donné chaud au cœur. En tant que personne qui n'a pas eu la chance de passer du temps avec ses grands-parents, ça m'a rendue très heureuse. »
Sadia, 17 ans

« Je suis encore sous le charme de cette belle jeunesse pleine d'émotions et consciente de son avenir. Ces jeunes m'ont étonnée, émue et leurs révélations intimes démontrent leur confiance en l'autre. Les éclats de rire côtoyaient les larmes... Non pas de croco, mais des perles de vie. Quelle expérience pour moi ! » Marie-France, 73 ans

Le vidéaste Hubert Amiel a collecté tous ces témoignages touchants et sincères dans une courte capsule vidéo à retrouver sur le site de la com-

pagnie Albertine, qui organisait ces rencontres (compagniealbertine.be). En mai 2025, un autre atelier intergénérationnel autour du roman de Caroline de Mulder, "La pouponnière d'Himmler", sera programmé. Si vous avez plus de 65 ans et désirez y participer, contactez la compagnie Albertine !

INFO

➔ compagniealbertine.be

✉ sandrine.bonjean.albertine@gmail.com



Cinéma/Expo/Concert

CINÉ CANAPÉ : "AMAL" DE JAWAD RAHID

Mercredi 25/09 à 14h

Amal, enseignante dans un lycée à Bruxelles, encourage ses élèves à s'exprimer librement. Avec ses méthodes pédagogiques audacieuses et son enthousiasme, elle va bouleverser leur vie. Jusqu'à en choquer certains. Peu à peu Amal va se sentir harcelée, menacée...

INFO

Centre Culturel - Rue de Lochet 91-93

À partir de 12 ans - Gratuit

Drame - Durée : 1h40

Réservations : ☎ 02 245 27 25

✉ info@culture1030.be



"ADOMOBILE" : PHOTOS ET AUDIOS DES VOYAGES DES JEUNES D'AMOS

Du 4/09 au 6/09, vernissage le 3/09

La Maison des Arts est implantée au cœur d'un quartier multiculturel. C'est au travers des partenariats et des projets avec les acteurs du quartier (l'EPHEC, ISPG et Sint Lukas, les écoles primaires et secondaires, les associations Eyad, AMOS, l'Heure Atelier, et aussi les habitants) que nous atteignons l'objectif d'attirer et de mélanger les publics dans nos murs. Prochainement, les jeunes d'AMOS viennent exposer à la Maison des Arts les photos et enregistrements audio qui retracent leurs actions et leurs expériences vécues lors de voyages.

AMOS accompagne des jeunes du quartier Coteaux-Josaphat afin de prévenir les ruptures dans les parcours des enfants et des jeunes : meilleur accrochage scolaire, éducation aux médias, expression de soi et créativité, socialisation par le sport, découvertes culturelles... Toute l'année, avec le projet Adomobile, les jeunes ont mené des actions dans le quartier, ont acquis de nouvelles compétences (construction de four à pain, réparation de vélos, chan-



tier de peinture...) et, grâce à leurs actions, sont partis l'été vivre une expérience à l'étranger : aux Canaries sur un voilier en autonomie ou dans une ferme-école au Sénégal.

INFO

Maison des Arts - Chaussée de Haecht 147

Tout public - Gratuit

➔ lamaisondesarts.be

Expo du mercredi 4/09 au vendredi 5/09, vernissage le 3/09 à 17h

APÉRO-CONCERT : LES KICKEUSES

Vendredi 20/09, à partir de 18h30

Découvrez un duo plein d'énergie et de finesse mêlant compositions, morceaux traditionnels et quelques reprises folks incontournables. Lolita et Juliette proposent un répertoire influencé à la fois par des airs traditionnels de différentes régions françaises (Massif central, Île de Noirmoutier, Bretagne...) et par diverses mélodies européennes (pays balkans, scandinaves, Irlande...).

INFO

Centre Culturel - Rue de Lochet, 91-93

Concert : 19h

Entrée libre au chapeau

Réservations : ☎ 02 245 27 25

✉ info@culture1030.be



Expo

ArtContest : quand les jeunes artistes plasticiens belges exposent à la Maison des Arts

Du jeudi 19/09 au dimanche 10/11

FR La Maison des Arts est heureuse d'accueillir les 10 jeunes lauréats et lauréates du prestigieux Prix ArtContest, qui fête ses 20 ans cette année. Piloté avec passion par Valérie Boucher, il révèle chaque année des talents qui s'inscriront pleinement sur la scène artistique. La Maison des Arts a accueilli plusieurs d'entre eux dans ses précédentes expositions thématiques : Adrien Lucca, le collectif Void, Oriol Vilanova, Ariane Loze, Tatiana Bohm, Florian Kiniques...

Habituellement, les expositions se construisent *in situ*, longtemps en amont, unissant ou

contrastant les projets artistiques et les pièces patiemment restaurées de la maison. Pour les artistes d'ArtContest, il s'agit ici d'un dialogue nouveau entre leurs œuvres et les espaces de cette maison classée. D'horizons variés (francophones, néerlandophones, d'origines différentes, trois d'entre eux habitent à Schaerbeek), les artistes aborderont des thèmes variés tels que les tabous et stéréotypes liés à l'identité, le commerce, le marché noir, notre relation au monde, l'intelligence artificielle et autres questions politiques, culturelles et sociales actuelles.



Lors des visites Sunday Visit et Jeudi Follow me, découvrez l'exposition en présence de la commissaire et/ou d'un guide.

ArtContest, de hedendaagse kunstwedstrijd voor jonge kunstenaars, komt in La Maison des Arts

Van donderdag 19/09 tot en met zondag 10/11

NL La Maison des Arts is verheugd om de 10 jonge laureaten van ArtContest te mogen verwelkomen en de twintigste verjaardag van deze belangrijke award te vieren. Deze wedstrijd, die met passie wordt georganiseerd door Valérie Boucher, onthult elk jaar weer nieuw talent. Van die beloftevolle kunstenaars exposeerden er al verschillende in *La Maison des Arts*, zoals Adrien Lucca, het collectief Void, Oriol Vilanova, Ariane Loze, Tatiana Bohm en Florian Kiniques.

Artistes/Kunstenaars: Sam De Buysere, Ellen Dhondt, Xavier Dufaut, Benjamin Installé, Jacob Lambrecht, Shino Matsuura, Shervin Sheikh Rezaei, Siemen Van Gaubergen, Mao Wu, Liao Zhixin.

INFO

La Maison des Arts - Chaussée de Haecht 147 Haachtsesteenweg

Tout public/Alle publiek - Gratuit/Gratis

Fermé/Gesloten 01/11

Vernissage : 18/09, 18:00

► lamaisondesarts.be

Des activités pour poursuivre l'expo/activiteiten om de tentoonstelling voort te zetten

FR Pour chacune de ses expositions, la Maison des Arts vous propose un programme d'activités en lien avec celles-ci.

NL Samen met onze partners maken we er een tentoonstelling vol activiteiten en events van:

JEUDI FOLLOW ME (FR/NL)

Tous les jeudis midi, suivez gratuitement notre guide dans l'expo.
Volg elke donderdagmiddag gratis onze gids in de tentoonstelling.

SUNDAY VISIT

29/09 11:00 : visite guidée des œuvres des lauréats du concours par Valérie Boucher, fondatrice et directrice du concours ArtContest.

27/10 11:00 : rondleiding met onze gids.

STAGE KIDS (FR), du 28 au 31/10

Stage sur l'art contemporain : du pop art à l'art conceptuel, au travers d'activités créatives, ces courants n'auront plus de secrets pour vos enfants!



"J'ai déjà réussi à te dire tout ça"

Du 3/09 au 31/10

Une exposition d'Elisa Sartori, basée sur son livre-accordéon "Je connais peu de mots", qui questionne notre rapport à la langue.

D'origine italienne, Elisa Sartori ne connaissait pas le français lorsqu'elle est arrivée en Belgique. Et elle a dû l'apprendre. Pour elle, apprendre une nouvelle langue, c'est comme apprendre à nager... Le tout est de se jeter à l'eau, avec angoisse, avec joie aussi... Et se sentir fière d'avoir appris, même si la technique n'est pas parfaite.

C'est par des illustrations, des photos, des textes, ainsi qu'une création audio, qu'Elisa Sartori nous permet de nous imprégner de l'expérience

de l'apprentissage d'une langue étrangère, avec la migration comme fil rouge.

Une exposition du service général des Lettres et du Livre de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

INFO

Bibliothèque Sésame - Boulevard Lambermont 200

Entrée libre aux heures d'ouverture (sous réserve d'animations)

Tout public - ► mabiblio.be

« Départs », par le Collectif ArtBeek Centraal

Un voyage artistique au cœur de Schaerbeek, du 26/09 au 15/11

À travers la peinture, le dessin, la sculpture, la céramique, la photo et le textile, le collectif d'artistes schaerbeekois ArtBeek Centraal vous invite à explorer le thème des départs. Qu'ils prennent naissance et se déroulent dans l'imaginaire ou dans la réalité, qu'ils soient précipités ou lentement préparés, les départs émaillent notre vie et la ponctuent. Par choix, aspiration, par besoin, espoir, coup du destin, par surprise aussi, ils nous font parfois emprunter des chemins inattendus, secrètement rêvés ou même insoup-

çonnés, rendant ainsi possible l'accès à de nouveaux horizons.

INFO

Centre Culturel

Rue de Loch 91-93

Tout public - Gratuit

Visites du lundi au vendredi de 10h

à 16h et lors des événements

Vernissage : jeudi 26/09 18h-21h

Réservation souhaitée pour les groupes :

☎ 02 245 27 25

✉ info@culture1030.be



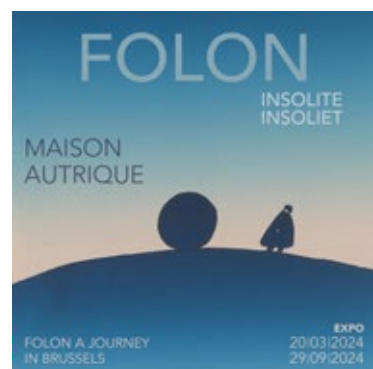
JUSQU'AU 29 SEPTEMBRE, VENEZ DÉCOUVRIR L'EXPOSITION "FOLON INSOLITE"

Jean Michel Folon (Uccle, 1934 - Monaco, 2005) est un aquarelliste, peintre, graveur et sculpteur belge. Depuis plusieurs mois, il habite les différents espaces de la Maison Autrique. Cette exposition est l'occasion de découvrir les différentes facettes de son œuvre.

À découvrir, entre autres, trois de ses tapisseries. Il était au départ peu convaincu par ce média qu'il jugea trop opaque pour y transcrire son univers. Il se laisse finalement convaincre par Robert Four, d'un atelier de textile à Aubusson en France. Réalisées en fil de laine et de soie, ces tapisseries traduisent en grand format la luminosité et les nuances des aquarelles de Folon.

INFO

Maison Autrique - Chaussée de Haecht 266
Du mercredi au dimanche 12h-18h
Tout public - Prix : 3€ pour les Schaerbeekoïses, 6€ tarif réduit, 9€ tarif normal
Pas de réservation nécessaire



©Xavier Janssens © Fondation Folon, ADAGP, Paris, 2024

RAPPEL AUX ARTISTES : PARTICIPEZ À L'EXPO EXTRA SMALL !

FR Extra Small, c'est l'occasion de faire découvrir votre talent d'artiste au grand public, de rencontrer les autres artistes de votre commune et d'exposer dans un endroit exceptionnel, à la Maison des Arts ! Il ne vous reste plus qu'un mois pour vous inscrire et peut-être avoir la chance de participer à cette belle aventure !

OPROEP VOOR ARTIESTEN: NEEM DEEL AAN DE EXTRA SMALL TENTOONSTELLING

NL Extra Small is jouw kans om je artistieke talent te tonen aan het grote publiek, andere kunstenaars uit je buurt te ontmoeten en je werk tentoon te stellen op een bijzondere plek, in La Maison des Arts! Je hebt nog maar een maand om je in te schrijven en misschien de kans te krijgen om deel te nemen aan dit geweldige avontuur!



INFO

Inscriptions,
inschrijvingen:
extrasmall.1030.be

Chaque année, les organisateurs choisissent un artiste de l'édition précédente pour créer le visuel officiel. Cette année, c'est l'œuvre de Floriana Da Silva qui représentera Extra Small 2024.

Ateliers

RENTREE DES ATELIERS POUR ADULTES À LA BIBLIOTHÈQUE SÉSAME

CLUB DE LECTURE

Offrez-vous un moment de convivialité et de partage autour de vos livres coups de cœur, en toute liberté.

INFO

Un mardi par mois, 20h-22h (Espace éducatif)
Gratuit
Inscriptions : Véronique Camus
vroniquecamus@gmail.com



TABLES DE CONVERSATION "J'OSE PARLER EN FRANÇAIS"

Pour toute personne non francophone souhaitant pratiquer la langue française dans une ambiance conviviale.

INFO

Les jeudis 18h-20h (Espace éducatif)
Gratuit
Inscriptions : Marianne De Greef
0475 83 56 13
mariannedegreef1@gmail.com

ÉCRITURE

Envie de prendre la plume ? Rejoignez les laboratoires d'écriture créative, autour du thème "Le temps et ses multiples facettes". Des propositions ludiques pour débloquer l'imaginaire et déclencher l'écriture. Aucun prérequis.

INFO

2 jeudis/mois 20h-22h (Espace éducatif)
Tarif : 120€/cycle de 8 séances
Inscriptions : Anne Deneufbourg
annedeneufbourg@gmail.com



ORIGAMI

Partez à la découverte des modèles emblématiques de la discipline, de sa gestuelle et de son vocabulaire, avec Michaël David, seul origamiste professionnel de Belgique, formé au Japon. Aucun prérequis.

INFO

Les samedis 28/09 et 7/12 13h-15h
Ouvert aux ados (dès 16 ans) accompagné d'un adulte participant
Tarif : 10€/atelier (matériel compris)
Inscriptions : Michael David 0488 47 48 96
atelierdulotusrouge@gmail.com



CALLIGRAPHIE JAPONAISE

Amoureux de l'écriture, amateurs de culture asiatique, curieux de tout poil, venez apprivoiser et découvrir cet art hors du commun qui vous apportera détente et sérénité ! Aucun prérequis.

INFO

Les samedis 10h30-12h
À partir de 16 ans
Tarif : 150 €/cycle de 10 séances - 135 € (participants aux cycles consécutifs)
Inscriptions : Satoru Toma
0486 90 51 37 satorutoma@gmail.com

INFO
À la Bibliothèque Sésame,
boulevard Lambert 200
mabiblio.be

Jeunesse/Famille

SCHAERBEEK EN FÊTE

À l'occasion de la journée sans voiture du 22/09, le Centre Culturel de Schaerbeek et la rue de Locht se transforment en un grand espace de liberté et de créativité pour les familles et les jeunes.

Au programme :

- 10h-18h : Atelier vélo-smoothie
- 10h-14h : Atelier santé
- 10h30-17h : Ateliers artistiques
- 11h30-16h30 : Atelier grimage
- 12h-13h : Fanfare des Nerds
- 13h-17h : Atelier création d'affiches
- 13h-17h : Atelier broderie
- 17h : Concert "Le tour du monde en 80 sons"
- 18h30 : Concert de rap d'ONHA

INFO

Dimanche 22/09 10h-19h
Centre Culturel - Rue de Locht 91-93
Tout public - Gratuit



BÉBÉ ET BAMBIN SOURDS BOUQUINENT

Samedi 21/09

Maman, papa, grand-mère, grand-père, amis des tout-petits, venez écouter, regarder les histoires racontées, chantées et signées... En collaboration avec l'Apedaf asbl. Animation bilingue en langue des signes belge francophone.

INFO

Bibliothèque Sésame - Boulevard Lambermont 200
De 0 à 4 ans - Gratuit
Accueil 9h30 - Animation de 9h45 à 10h15
Réservation indispensable pour petits et grand : tickets.1030.be



"LECTEURS ET COMPAGNIE", UN CLUB DE LECTURE POUR LES 8-13 ANS

Tu adores t'évader en lisant un bon roman ? Tu déjoues les plus grandes énigmes policières, tu es expert en magie grâce aux histoires de sorciers ? Ce club lecture est fait pour toi ! Rejoins-nous pour partager ta passion, lire et rire tout au long de l'année à la bibliothèque.

Avec le soutien des Amis de la morale laïque de Schaerbeek.

INFO

Bibliothèque Sésame - Boulevard Lambermont 200
Un lundi par mois 16h-17h45 (hors congés scolaires)
À partir du 16 septembre
Gratuit sur inscription : Julie Rouanne
☎ 0484 18 26 96



JE LIS... TU LIS... IL LIT ! MERCRELIT, SAMELIT, C'EST LA RENTRÉE !

Les rendez-vous lecture pour les enfants
dès ce mois de septembre

Les mercredis aux Bibliothèques Mille et une pages et Thomas Owen, ainsi que les samedis à la Bibliothèque Sésame, venez écouter des histoires, chanter des comptines et rire tous et toutes ensemble. Un moment à partager avec vos enfants, autour d'albums jeunesse sélectionnés et lus par Yann.

INFO

Bibliothèque Sésame - Boulevard Lambermont 200, les samedis 11h-12h : 7/09, 5/10, 9/11 et 7/12

Bibliothèque Mille et une Pages - Place de la Reine 1, les mercredis 15h-17h : 9/10, 13/11 et 11/12

Bibliothèque Thomas Owen - Avenue de Roodebeek 11, les mercredis 15h-17h : 16/10, 20/11 et 18/12

À partir de 4 ans – Gratuit

SOPHIA EN SÉSAME CHANTENT TOGETHER!

Samedi 21/09 de 11h à 12h

Vous aimez chanter ? Chez vous, seul ou avec votre famille ?
Vous avez envie de partager des chansons de votre langue maternelle ?

Alors, envoyez-nous votre best of ! Lors du "Bain des langues/Taalhartjesdag" le 21 septembre, nous vous proposerons d'en chanter quelques-unes, avec vous ! Faites-nous part de votre chanson préférée dans votre langue maternelle (elle doit être assez simple). Soumettez-la sur mabiblio.be avant ce 4 septembre et nous la chanterons ensemble !

Parce que chanter vient du cœur et que chanter ensemble peut rendre heureux !

INFO

Bibliothèque Sésame - Boulevard Lambermont 200
Tout public

CONTACTS

**SERVICE CULTURE
FRANCOPHONE
LA MAISON DES ARTS**
Chaussée de Haecht, 147
☎ 02 240 34 99
☎ 0490 14 25 37
✉ culture@1030.be
📍 1030.be/culture
🌐 lamaisondesarts.be

BIBLIOTHÈQUES

📍 mabiblio.be
→ Sésame Bibliothèque Interactive
Complexe Kinetix
Boulevard Lambermont, 200
☎ 02 240 43 70
→ Thomas Owen
Avenue de Roodebeek, 111
☎ 02 735 73 56
→ Mille et Une Pages
Place de la Reine, 1
☎ 02 240 32 80

CENTRE CULTUREL DE SCHAERBEEK

Rue de Locht, 91-93
☎ 02 245 27 25
✉ info@culture1030.be
📍 culture1030.be

MAISON AUTRIQUE

Chaussée de Haecht 266
☎ 02 215 66 00
✉ info@autrique.be
📍 autrique.be

Poëzie in de Bib

NL Op zaterdag 14 september onthult Bib Sophia het poëzie-kunstwerk van dichter Steven Graauwmans en grafisch vormgever Ilse Mertens in de bibliotheek. Beide kunstenaars namen deel aan de poëziewedstrijd en wonnen met hun "trapgedicht". Benieuwd wat dat is? Kom dan een kijkje nemen tijdens de officiële onthulling!

INFO

Zaterdag 14/09 10u-14u

➡ schaarbeek.bibliotheek.be



Un peu de poésie à la Bib Sophia

FR Le samedi 14 septembre, la Bib Sophia dévoilera l'œuvre d'art poétique du poète Steven Graauwmans et de la graphiste Ilse Mertens. Les deux artistes ont participé avec succès au concours de poésie avec leur œuvre intitulée "trapgedicht". Curieux de la découvrir? Venez jeter un œil lors de l'inauguration de l'œuvre à la bibliothèque!

INFO

Samedi 14/09 10h-14h

➡ schaarbeek.bibliotheek.be

WE VIEREN 50 JAAR BRUSILIA!

De iconische woontoren aan de voet van het Josaphatpark viert dit jaar zijn 50-jarig bestaan. Het gebouw werd in 1974 opgeleverd. Met 36 bouwlagen en een hoogte van 100 meter was het tot 2014 het hoogste appartementsgebouw in heel België. Benieuwd naar het uitzicht vanaf de hoogste verdieping? Schrijf je dan in voor de 'Tower Run' op 22 september. Inschrijven is verplicht en kan nog tot 20 september, maar het aantal plaatsen is beperkt.

Er zijn vier tijdslots tussen 11u30 en 13u met telkens plaats voor 50 deelnemers. De inschrijving kost 6 euro per persoon, kinderen jonger dan 16 jaar mogen gratis meelopen. Deelnemers krijgen een halfuur de tijd om via de halfopen trappenhal naar boven te lopen tot op de 34e verdieping en terug. Het is geen loopwedstrijd, maar wie meedoet, kan wel zijn persoonlijke tijd vastleggen door een QR-code te scannen. Voor wie het traject langs de trappen van Brusilia liever al stappend aflegt, zijn er vier tijdslots voorzien van 14u30 tot 16u. Ook hiervoor is inschrijven verplicht.

Daarnaast is er ook nog een gratis spectaculaire dansvoorstelling aan touwen op tientallen meters hoogte op de wand van de Brusilia door dansgezelschap Laterrateral om 14u en 17u. In de tuin is er dan weer een Schaarbeekse versie van een biertuin.



©Olmo Peeters

INFO

Zaterdag 22/09

Tower Run tussen 11u30 en 13u (lopen) en tussen 14u30 en 16u (stappen)

6€/persoon, gratis voor kinderen jonger dan 16 jaar

Inschrijven verplicht: ➡ tickets.1030.be

Gratis dansvoorstelling Laterrateral om 14u en om 17u

DOE MEE AAN DE PUBLIEKSBEVRAGING VAN DE BIB

Bib Sophia doet mee aan een groot-schalig publieksonderzoek voor openbare bibliotheken samen met alle andere Brusselse bibliotheken, heel wat openbare bibliotheken in België en zes andere Europese landen.

Verschillende aspecten van de bibliotheekervaring worden bevraagd. Met deze inzichten leren we jullie noden beter kennen en kunnen we volgend jaar aan de slag voor ons nieuwe cultuurbeleidsplan. Bovendien red je er 1 m² regenwoud én maak je kans op een reisbudget van 1000 euro.

De enquête is beschikbaar in het Nederlands, Deutsch, English, Español, Français en Italiano. Het invullen duurt 10 minuten en de bevraging is gericht op bezoekers, maar ook op niet-bezoekers van onze bibliotheek.

De enquête is te vinden (op papier en op pc) in onze bib, op onze website of via deze QR-code en loopt t.e.m. 31/10.

Bedankt om jouw stem te laten horen!



ZONDAG SANS VOITURE OP 22 SEPTEMBER: ACTIVITEITEN À GO GO!

Op 22 september sluit de Week van de Mobiliteit af met de schoonste zondag van het jaar. Auto's blijven staan en maken plaats voor zachte mobiliteit. De perfecte dag om te voet, met de fiets of het openbaar vervoer op ontdekking te gaan.

Op een vijftiental locaties zorgen lokale organisatoren met steun van de gemeente voor aangename pauzes tijdens je ontdekkingstocht: een Ninja-dorp, hockey, een klimmuur, Quistax en Go-cart, een open dansvloer, een fanfare, een tower run, verticale dans en nog veel meer.

Plekken waar je zeker halt moet houden zijn: Groenstraat, Louis Bertrandlaan, Rigasquare, Terdelt, Dailly, Houffalize, Haachtsesteenweg en Weldoenersplein.

Details en praktische info lees je in de volgende Schaarbeek Info!

INFO

22/09 van 10u tot 19u

vslootmans@1030.be

➡ 1030.be/zondagsansvoiture



CONTACT

DIENST NEDERLANDSE CULTUUR

Rodenbachlaan 29

✉ nederlandse.cultuur@1030.be

☎ 02 431 65 77

➡ 1030cultuur.be

📱 @1030cultuur

BIB SOPHIA

Lambermontlaan 224

✉ bibsophia@1030.be

☎ 02 245 32 90

➡ schaarbeek.bibliotheek.be

📱 @bibsophia

Bientôt 1.000 places de stationnement sécurisé pour vélos à Schaerbeek

Durant les premiers mois de 2024, 22 boxes pour vélos ont été installés dans les rues de la commune, dont les 2 premiers pour vélos cargos. En incluant les places disponibles dans les parkings ou garages partagés, 995 emplacements sécurisés pour vélos sont désormais proposés à Schaerbeek. Le cap des 1.000, c'est pour bientôt !

Depuis plusieurs années, la pratique du vélo à Schaerbeek est en plein boom, encouragée par la création de nouvelles infrastructures cyclables. Pour accompagner la tendance, Schaerbeek installe chaque année au minimum 20 boxes sur la voie publique. En effet, la demande pour des places de stationnement sécurisé pour les vélos est très importante.

Actuellement, 874 places sont proposées dans les 176 boxes schaerbeekois et 121 places dans des garages ou parkings partagés. Au total, ce sont donc 995 places qui sont disponibles à Schaerbeek.

COMMENT OBTENIR UNE PLACE ?

La gestion des boxes et des emplacements dans les parkings et garages à Schaerbeek est confiée à l'agence régionale de stationnement parking.brussels, via leur plateforme Cyclo-parking.

Voici les étapes pour demander une place :

- S'inscrire sur le site de Cycloparking.
- Postuler pour une place dans un box ou parking existant.
- Ou suggérer un emplacement pour l'installation d'un futur box.

L'abonnement annuel est de 15 euros pour un vélo classique et de 30 euros pour un vélo cargo.

INFO

👉 cycloparking.brussels

L'abonnement annuel pour une place de stationnement sécurisé est de 15€ pour un vélo classique et 30€ pour un vélo cargo.



Het jaarabonnement voor een beveiligde parkeerplaats is €15 voor een standaard fiets en €30 voor een bakfiets.

MOBILITEIT

Binnenkort 1.000 beveiligde fietsparkeerplaatsen in Schaarbeek

In de eerste paar maanden van 2024 werden er 22 fietsboxen in de straten van de gemeente geïnstalleerd, waaronder de eerste 2 voor bakfietsen. Met inbegrip van de beschikbare plaatsen in gemeenschappelijke parkings en garages, beschikt Schaarbeek nu over 995 beveiligde fietsparkeerplaatsen. Zeer binnenkort ronden we de kaap van 1.000 plaatsen!

Fietsen in Schaarbeek is al enkele jaren aan een opmars bezig, aangemoedigd door de aanleg van nieuwe fietsinfrastructuur. Om de trend bij te houden, installeert Schaarbeek elk jaar minstens 20 boxen op de openbare weg. De vraag naar beveiligde fietsparkeerplaatsen is erg groot.

Er zijn momenteel 874 plaatsen beschikbaar in de 176 boxen van Schaarbeek en 121 plaatsen in gemeenschappelijke garages of par-

kings. In totaal zijn er 995 plaatsen beschikbaar in Schaarbeek.

HOE KOMT U AAN EEN PLAATS?

Het beheer van de parkeerplaatsen in de parkings en garages van Schaarbeek wordt toevertrouwd aan het regionale parkeeragentschap parking.brussels, via hun Cycloparking-platform.

Hier leest u hoe u zich kunt aanmelden voor een plaats:

- Registreer u op de Cycloparking-website.
- Vraag een plaats aan in een bestaande box of parkeergarage.
- Of stel een locatie voor een toekomstige box voor.

Het jaarabonnement bedraagt 15 euro voor een standaardfiets en 30 euro voor een bakfiets.

INFO

👉 cycloparking.brussels

DÉVELOPPEMENT DURABLE

Un subside communal pour améliorer l'alimentation durable

En 2023, la commune a lancé un Conseil Local de l'Alimentation Durable (CLAD), composé de différents acteurs et actrices du système alimentaire (commerçants, restaurateurs, CPAS...). Après une année de mobilisation, les membres du CLAD et la commune ont créé une stratégie "Alimentation durable". Celle-ci répond aux enjeux de Schaerbeek et planifie pour 2035 des objectifs et des actions diversifiées et représentatives des habitant·e·s.

OBTENEZ UN SUBSIDE POUR AGIR !

En accord avec son Plan Climat, Schaerbeek poursuit son engagement pour un système alimentaire plus durable, plus résilient et plus inclusif. C'est pourquoi la commune veut soutenir de nouveaux projets en lien avec la stratégie alimentaire durable à travers la prime aux initiatives citoyennes. Celle-ci vise à soutenir des projets citoyens en faveur du climat et/ou du développement durable.

Vous souhaitez agir et développer un projet autour de l'alimentation durable ? Par exemple, développer un potager, favoriser les marchés de quartier, animer des ateliers cuisine, sensibiliser à l'alimentation durable lors d'un évènement... La commune peut vous soutenir financièrement jusqu'à 4.500 € et vous accompagner dans votre projet.

INFO

Info et candidatures : 👉 1030.be/prime-climat

Date limite : au plus tard le 15/10

Vous voulez agir pour un système alimentaire plus responsable ? Rejoignez le CLAD :

📧 eco-conseil@1030.be



Le renforcement des dynamiques locales en faveur d'une alimentation durable, c'est aussi ça le Plan Climat !

Objectif 6 : Promouvoir une alimentation durable et accessible à tous

👉 1030.be/climat

1030 FOR CLIMATE

Ombuds Bruxelles vous aide dans vos démarches avec la commune

Changement à Schaerbeek : la commune et le CPAS ont choisi de collaborer avec le service de médiation régional Ombuds Bruxelles. Ce service propose des solutions par la conciliation aux personnes qui rencontrent une difficulté dans leurs démarches administratives.

CE QUI CHANGE POUR VOUS

Il peut vous arriver de rencontrer une difficulté avec la commune ou le CPAS de Schaerbeek : vous n'arrivez pas à contacter un service, vous n'êtes pas d'accord avec une décision concernant les aides sociales, un permis d'urbanisme... Avant, Schaerbeek disposait d'un ombudsman pour aider les citoyens. C'est désormais auprès du service de médiation régional, Ombuds Bruxelles, que vous trouverez de l'aide.

L'équipe d'Ombuds Bruxelles vous accompagnera en cas de difficulté avec l'administration communale ou le CPAS de Schaerbeek.



Het team van Ombuds Brussel helpt u verder als u problemen heeft met de gemeente of het OCMW in Schaerbeek.

CONCILIER ET AMÉLIORER

Lorsque vous contactez ce service pour faire part d'une difficulté, Ombuds Bruxelles vous aidera en cherchant à concilier votre point de vue et celui de l'administration communale ou du CPAS. Ombuds Bruxelles peut aussi recommander des améliorations structurelles, dans l'intérêt de toutes et tous.

Bon à savoir : Ombuds Bruxelles vous aide aussi en cas de difficulté avec d'autres administrations régionales (par exemple Actiris, Bruxelles Fiscalité, Bruxelles Mobilité...).

COMMENT AGIR EN CAS DE DIFFICULTÉ ?

En premier lieu, contactez la commune (02 244 75 11 ou info@1030.be) ou le CPAS (02 240 30 80 ou plainte-klacht@cpas-schaerbeek.brussels). Si vous n'êtes pas satisfait de la réponse obtenue, contactez Ombuds Bruxelles :

- 02 549 67 00
- plaintes@ombuds.brussels
- Ou par courrier postal : Place de la Vieille Halle aux Blés 1, 1000 Bruxelles

INFO

➔ [Ombuds.brussels](https://ombuds.brussels)

Ombuds Bruxelles vous aide aussi en cas de difficulté avec d'autres administrations régionales.

Ombuds Brussel kan u ook helpen bij problemen met andere gewestelijke overheden.

BESTUUR

Ombuds Brussel kan u helpen bij uw formaliteiten met de gemeente

Verandering in Schaerbeek: de gemeente en het OCMW hebben ervoor gekozen om samen te werken met de gewestelijke ombudsdienst Ombuds Brussel. Deze dienst biedt oplossingen via bemiddeling aan mensen die problemen hebben met hun administratieve formaliteiten.

WAT VERANDERT ER VOOR U ?

Misschien hebt u een probleem met de gemeente of het OCMW in Schaerbeek: u kunt een dienst niet bereiken, u bent het niet eens met een beslissing over sociale bijstand, een stedenbouwkundige vergunning enz. Schaerbeek had vroeger een ombudsman om de burgers te helpen. U kunt nu hulp krijgen van de gewestelijke dienst Ombuds Brussel.

VERZOENEN EN VERBETEREN

Wanneer u contact opneemt met deze dienst om een probleem te melden, zal Ombuds Brussel u helpen door te proberen uw stand-

punt te verzoenen met dat van de gemeente of het OCMW. Ombuds Brussel kan ook structurele verbeteringen aanbevelen in het belang van iedereen.

Goed om weten: Ombuds Brussel helpt u ook bij problemen met andere gewestelijke besturen (bijv. Actiris, Brussel Fiscaliteit, Brussel Mobiliteit enz.).

WAT TE DOEN IN GEVAL VAN PROBLEMEN ?

Neem eerst contact op met de gemeente (02 244 75 11 of info@1030.be) of het OCMW

(02 240 30 80 of plainte-klacht@cpas-schaerbeek.brussels). Als u niet tevreden bent met het antwoord dat u krijgt, neem dan contact op met Ombuds Brussel:

- 02 549 67 00
- klachten@ombuds.brussels
- Of per post: Oud Korenhuis 1, 1000 Brussel

INFO

➔ [Ombuds.brussels](https://ombuds.brussels)

DUURZAME ONTWIKKELING

Een gemeentelijke subsidie om de duurzame voedselvoorziening te verbeteren

In 2023 lanceerde de gemeente een Lokale Raad voor Duurzame Voeding (LRDV), bestaande uit verschillende spelers in het voedingssysteem (winkeliers, restauranthouders, OCMW's enz.). Na een jaar van mobilisatie hebben de leden van de LRDV en de gemeente een strategie voor "Duurzame Voeding" opgesteld. Deze beantwoordt aan de uitdagingen van Schaerbeek en plant voor 2035 doelstellingen en acties die gediversifieerd en representatief zijn voor de inwoners.

ONTVANG EEN SUBSIDIE OM ACTIE TE ONDERNEMEN

In lijn met haar Klimaatplan zet Schaerbeek zich in voor een duurzamer, veerkrachtiger en inclusiever voedselsysteem. Daarom wil de lokale overheid nieuwe projecten die verband houden met de strategie voor duurzame voeding steunen via de premie voor burgerinitiatieven. Het doel van de regeling is om projecten van burgers ten gunste van het klimaat en/of duurzame ontwikkeling te ondersteunen.

Wilt u actie ondernemen en een duurzaam voedingsproject ontwikkelen? Bijvoorbeeld het ontwikkelen van een moestuin, het promoten van buurtmarkten, het geven van kookworkshops, het onder de aandacht brengen van duurzaam voedsel tijdens een evenement... De gemeentelijke overheid kan financiële steun geven tot € 4.500 en helpt u met uw project.

INFO

Info en kandidaturen: ➔ 1030.be/nl/klimaat-premie

Deadline: niet later dan 15/10

Wilt u werken aan een verantwoordelijker voedingssysteem? Word lid van de LRDV:

➔ milieuraadgeving@1030.be



Het versterken van de lokale dynamiek om duurzaam voedsel te promoten maakt ook deel uit van het Klimaatplan!

Doelstelling 6: Gezonde en duurzame voeding promoten

➔ 1030.be/nl/klimaat

1030 FOR CLIMATE

GO AERSCHOT! : un projet de revitalisation urbaine dans le quartier Brabant

Depuis janvier 2024, différents services communaux se sont lancés dans l'aventure GO AERSCHOT, en collaboration avec la Fédération des Services Sociaux. Ce projet a pour objectif de recréer un sentiment de communauté et d'appartenance dans le quartier Brabant en embellissant des lieux du quartier, grâce à des fresques. Ce projet bénéficie d'un soutien de l'Institut Européen d'Innovation et de Technologie (EIT Community), dans le cadre de l'appel "co-création" du programme Nouveau Bauhaus Européen.

Un jury constitué de services communaux, d'habitant·e·s et des associations du quartier s'est réuni pour sélectionner les artistes qui réaliseront ces fresques. C'est le collectif de femmes artistes Wall Street Colors qui a été choisi pour travailler avec des habitant·e·s sur les futures œuvres, qui seront réalisées près de la rue d'Aerschot. Le permis d'urbanisme est en cours. Les participants au projet espèrent que les fresques pourront être réalisées dès cet automne.

Pour imaginer ces fresques, pas moins de 10 ateliers ont eu lieu avec des habitant·e·s, des usagers du quartier de tous âges, des travailleur·se·s du sexe, des élèves du quartier, en partenariat avec les associations du quartier (GAFFI, la Hip Hop School, le CEDAS, l'école secondaire St-Lukas et Espace P). L'asbl GoodPlanet a aussi proposé une série de rencontres visant à apporter des solutions en lien avec les enjeux climatiques pour le quartier.

INFO

✉ viedequartier@1030.be
☎ 0490 47 78 36



Pour imaginer les fresques du projet GO AERSCHOT, 10 ateliers ont été organisés dans le quartier Brabant.

Om de muurschilderingen voor het GO AERSCHOT-project uit te werken, werden er 10 workshops georganiseerd in de Brabantwijk.

GO AERSCHOT! : een stadsvernieuwingsproject in de Brabantwijk

In januari 2024 hebben een aantal gemeentelijke diensten hun schouders gezet onder het GO AERSCHOT-project, in samenwerking met de Federatie van de Maatschappelijke Diensten. Het doel van dit project is om het gevoel van gemeenschap en samenhang in de Brabantwijk te herstellen door bepaalde punten in de wijk te verfraaien met muurschilderingen. Dit project wordt ondersteund door het Europees Instituut voor Innovatie en Technologie (EIT Community), in het kader van de oproep "co-creatie" van het New European Bauhaus-programma.

Een jury bestaande uit gemeentediensten, bewoners en wijkverenigingen kwam bijeen om de kunstenaars te selecteren die de muurschilderingen zouden maken. Wall Street Colors, een collectief van vrouwelijke kunstenaars, werd uitgekozen om samen met buurtbewoners de muurschilderingen uit te werken. De werken zullen in de buurt van de Aerschotstraat worden aangebracht; de aanvraag voor de stedenbouwkundige vergunning loopt. De deelnemers aan het project hopen de muurschilderingen deze herfst al te kunnen voltooien.

Om de illustraties te bedenken werden er niet minder dan 10 workshops gehouden met buurtbewoners, bezoekers van de wijk van alle leeftijden, leerlingen van de plaatselijke scholen en ook sekswerkers, in samenwerking met lokale wijkverenigingen (GAFFI, de Hip Hop School, CEDAS, de middelbare school van St-Lukas en Espace P). De vzw GoodPlanet stelde ook een reeks bijeenkomsten voor om oplossingen in de wijk te implementeren met het oog op de klimaatproblematiek.

INFO

✉ buurtleven@1030.be
☎ 0490 47 78 36

COHÉSION SOCIALE

Une centaine d'adultes célèbrent leur réussite en français langue étrangère

En juillet dernier, une centaine d'apprenants adultes en français langue étrangère ont célébré une étape importante de leur parcours en recevant un certificat de réussite.

Ces adultes ont investi des mois d'efforts pour apprendre le français, l'une des 3 langues officielles en Belgique, indispensable pour s'émanciper. En effet, maîtriser l'une de ces langues est primordial pour suivre la scolarité de ses enfants, réaliser des projets personnels et professionnels, et avoir la possibilité de participer pleinement à la vie de sa commune.

L'ASBL Harmonisation Sociale Schaerbeekoise (HSS) joue un rôle clé dans ce processus. Elle propose un programme de cours de langue qui ne se limite pas à l'apprentissage linguistique. Il intègre également un volet culturel et citoyen riche et diversifié, qui permet aux apprenants de participer à de nombreuses sorties, échanges et rencontres.

SURMONTER LES DÉFIS

L'obtention du certificat de réussite marque une étape significative dans la vie des apprenants. Elle témoigne de leur persévérance et de leur détermination à surmonter les défis linguistiques et culturels. Pour beaucoup, c'est

aussi une reconnaissance officielle de leurs compétences et un pas de plus vers une participation active et épanouissante dans la vie schaerbeekoise.

La prochaine période d'inscription aux cours se déroulera du 26 août au 6 septembre, de 9h30 à 12h30.

INFO

Harmonisation Sociale Schaerbeekoise, rue verte 16, 6^e étage
☎ 02 229 10 50



Une remise des diplômes a été organisée en juillet à l'Hôtel communal, en présence des étudiants et des équipes pédagogiques d'HSS.

Ongeveer honderd volwassenen vieren hun succesvolle cursus Frans als vreemde taal

NL Afgelopen juli vierden ongeveer honderd volwassen cursisten Frans als vreemde taal een belangrijke mijlpaal in hun traject, na hun certificaat voor succesvolle studies te hebben ontvangen. Deze volwassenen hebben maandenlang inspanningen geleverd om Frans te leren, een van de drie officiële talen van België. Het beheersen van een van deze talen is essentieel als u uw schoolgaande kinderen wilt bijstaan, persoonlijke en professionele doelen wilt bereiken en een volwaardige rol wilt spelen in het leven van de gemeente.

INFO

Harmonisation Sociale Schaerbeekoise, Groenstraat 16, 6^e verdieping
☎ 02 229 10 50

Plus d'1 million d'aidants proches en Belgique, qui sont-ils-elles ?

Les aidants proches sont des citoyens et citoyennes qui apportent régulièrement leur aide à un proche, enfant ou adulte, en perte d'autonomie. Que ce soit parce que cette personne est malade chronique, en situation de handicap ou vieillissante. Plus d'1 personne sur 10 est aidant proche en Belgique.

Depuis septembre 2020, la loi de reconnaissance des aidants proches est entrée en application. Elle permet :

- D'obtenir une reconnaissance officielle de votre statut d'aidant proche. Cette reconnaissance s'obtient via votre mutuelle. Cette reconnaissance concerne également les personnes mineures qui s'occupent d'un proche (un parent, frère ou sœur, grand-parent...).
- Sous certaines conditions, d'avoir accès à un congé thématique de 3 mois, comme le sont les congés parentaux. Certaines mutuelles apportent également une aide aux jeunes aidants proches (répit, soutien financier pour du coaching scolaire...).

Pour les aidants proches, il est important de pouvoir compter sur un réseau de soin pour tenir sur le long terme et continuer à prendre soin de soi, car les aidants proches sont aussi susceptibles de voir leur santé se dégrader à leur tour. Vous êtes aidant proche et vous cherchez des solutions de répit, d'aide à domicile, de soins adaptés ? Contactez l'asbl Aidants Proches Bruxelles.

INFO

Aidants Proches Bruxelles : ☎ 02 474 02 55

✉ info@aidantsproches.brussels

Service Égalité des chances de Schaerbeek :

☎ 02 431 65 51 ✉ handicap@1030.be



Vous êtes aidant proche et vous cherchez des solutions de répit, d'aide à domicile, de soins adaptés ? Contactez l'asbl Aidants Proches Bruxelles.

Bent u een mantelzorger en op zoek naar oplossingen voor meer rust, thuishulp of aangepaste zorg? Neem contact op met de vzw Steunpunt Mantelzorg.

Meer dan 1 miljoen mantelzorgers in België, wie zijn zij?

Mantelzorgers zijn mensen die regelmatig hulp bieden aan een familielid, jong of oud, wanneer die hun zelfstandigheid verliezen. Het kan gaan om een persoon die chronisch ziek is, een handicap heeft of bejaard is. Meer dan 1 op de 10 mensen in België is mantelzorger.

In september 2020 werd de wet die mantelzorgers erkent van kracht. Daarmee is het mogelijk:

- Een officiële erkenning van uw status als verzorger te verkrijgen. Deze erkenning wordt verkregen via uw ziekenfonds. Deze erkenning geldt ook voor minderjarigen die voor een naast familielid (ouder, broer of zus, grootouder enz.) zorgen.
- Onder bepaalde voorwaarden toegang te hebben tot drie maanden thematisch verlof, op dezelfde manier als ouderschapsverlof. Sommige ziekenfondsen bieden ook hulp aan jonge mantelverzorgers (rustdag, financiële ondersteuning voor schoolbegeleiding enz.).

Voor mantelzorgers is het belangrijk om te kunnen rekenen op een zorgnetwerk, zodat ze dit op lange termijn kunnen volhouden en voor zichzelf zorgen. Mantelzorgers zien vaak immers ook hun eigen gezondheid verslechteren. Bent u een mantelzorger en op zoek naar oplossingen voor meer rust, thuishulp of aangepaste zorg? Neem contact op met de vzw Steunpunt Mantelzorg (NL) of Aidants Proches Bruxelles (FR).

INFO

➡ steunpuntmantelzorg.be

➡ aidantsproches.brussels

Dienst Gelijke kansen van Schaerbeek:

☎ 02 431 65 51 ✉ handicap@1030.be

SENIORS

Les activités du mois de septembre du service Seniors

Chaque mois, Schaerbeek propose de nombreuses activités aux seniors de notre commune. Des activités sportives hebdomadaires, mais aussi d'autres activités culturelles, des ateliers et des repas festifs. Pour les inscriptions aux activités présentées dans l'agenda, contactez le service Seniors !



INFO

☎ 02 431 65 80

☎ 02 431 65 84

✉ seniors@1030.be

➡ 1030.be/seniors

Le service Seniors organise plusieurs activités jeux de société hebdomadaires.

De dienst Senioren organiseert een aantal wekelijkse bordspelactiviteiten.

SENIOREN

De activiteiten van de dienst Senioren in september

Elke maand biedt Schaerbeek een aantal activiteiten aan voor de senioren van onze gemeente. Naast de wekelijkse sportactiviteiten zijn er ook culturele activiteiten, workshops en feestelijke etentjes gepland. Inschrijven voor de activiteiten in de agenda kan door contact op te nemen met de dienst Senioren!

AGENDA SEPTEMBRE-SEPTEMBER		
Me.-Wo. 04	13:30	Lotto-bingo - Séniorie Brems
Ve.-Vr. 05	13:30	Après-midi desserts/Dessertnamiddag - Pater Baudry 2
Lu.-Ma. 09	14:00	Café Alzheimer - Pater Baudry 2
	14:00	Lotto-bingo - Pater Baudry 1
Me.-Wo. 11	14:00	Atelier bricolage/Doe-het-zelfworkshop - Pater Baudry 1
Je.-Do. 12	12:00	Repas festif/Feestelijke maaltijd - Pater Baudry 2
Ve.-Vr. 13	14:00	Après-midi desserts/Dessertnamiddag - Pater Baudry 1
Lu.-Ma. 16	14:00	Quiz de culture générale/Algemene kennisquiz - Pater Baudry 1
Ma.-Di. 17	14:00	Lotto-bingo - Pater Baudry 2
Me.-Wo. 18	14:00	Lotto-bingo - PCS Reyers/Colonel Bourg
Je.-Do. 19	12:00	Repas festif/Feestelijke maaltijd - Pater Baudry 1
Lu.-Ma. 23	14:00	Karaoké - Pater Baudry 1
Me.-Wo. 25	14:00	Lotto-bingo - PCS Reyers/Colonel Bourg
Je.-Do. 26	12:00	Repas festif/Feestelijke maaltijd - Pater Baudry 2

ACTIVITÉS HEBDOMADAIRES / WEKELIJKSE ACTIVITEITEN

Lu.-Ma. 10:00: Yoga (Pater Baudry 1) et Atelier Théâtre/Workshop toneel (Pater Baudry 2)

Lu.-Ma. 10:30: Aide administrative/Administratieve hulp (PCS Reyers/Evenepoel)

Lu.-Ma. 13:30: Ateliers ludiques/Spelworkshops (PCS Reyers/Colonel Bourg)

Ma.-Di. et Je.-Do. 10:30: Aide administrative/Administratieve hulp (Séniorie Brems)

Ma.-Di. 14:00: Danses Country/Countrydans & Jeux de société/Bordspellen (Séniorie Brems)

Ma.-Di. 14:00: Danses Country/Countrydans & Jeux de société/Bordspellen (Pater Baudry 1)

Me.-Wo. 10:30: Aide administrative/Administratieve hulp (PCS Reyers/Colonel Bourg)

Me.-Wo. 14:00: Jeux de société/Bordspellen (Pater Baudry 2)

Ve.-Vr. 10:00: Yoga (Pater Baudry 2)

Pater Baudry 1: Square Prévost-Delaunaysquare 107 - 02 215 40 96

Pater Baudry 2: Square Apollosquare 1 - 02 245 90 71

Séniorie Brems: Rue Jean-Baptiste Bremsstraat 2 - 0491 86 56 83

PCS Reyers/Evenepoel: Rue Henri Evenepoelstraat 98 - 0491 86 56 83

PCS Reyers/Colonel Bourg: Rue Colonel Bourgstraat 7 - 0491 86 56 83

Trotinettes abandonnées : signalez-les avec Fix My Street

Vous constatez une trottinette abandonnée et gênante pour la circulation ? Signalez-la via l'application Fix My Street. En quelques clics, l'information est transmise à Bruxelles Mobilité qui se chargera de régler l'incident.

Fix My Street permet de signaler de nombreux types d'incidents sur la voie publique, partout à Bruxelles : déchets clandestins, trou dans le trottoir, mobilier urbain abîmé, ainsi que les trotinettes abandonnées.

COMMENT PROCÉDER

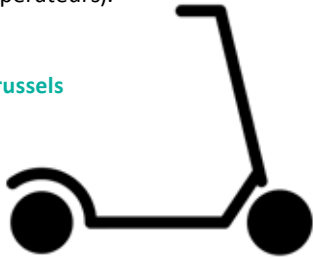
- Connectez-vous à Fix My Street via un smartphone ou un ordinateur.
- Indiquez le lieu de l'incident et sa nature : Véhicule abandonné/Trottinette/Partagée.
- Ajoutez une photo et un commentaire permettant d'identifier l'opérateur.

LES AVANTAGES

Avec Fix My Street, l'incident est automatiquement transmis au service chargé de traiter le problème. Dans le cas des trotinettes, c'est Bruxelles Mobilité qui prend contact avec l'opérateur concerné pour qu'il intervienne sur place rapidement. Pour rappel, il est obligatoire de stationner les trotinettes partagées dans une dropzone. Il en existe 185 à Schaerbeek (localisation visible via les applications des différents opérateurs).

INFO

fixmystreet.brussels



MOBILITEIT

Achtergelaten steps: meld ze met Fix My Street

Ziet u een achtergelaten step liggen die het verkeer hindert? Meld die dan via de applicatie Fix My Street. Met slechts een paar klikken wordt de informatie naar Brussel Mobiliteit gestuurd, dat het incident zal afhandelen.

Fix My Street kan gebruikt worden om een brede waaier aan incidenten op de openbare weg in heel Brussel te melden: slukstorten, gaten in het trottoir, beschadigd straatmeubilair, en ook achtergelaten steps.

ZO GAAT U TE WERK

- Meld u aan bij Fix My Street via uw smartphone of computer.
- Geef de locatie en de aard van het incident aan: Achtergelaten voertuig/Step/gedeeld.
- Voeg een foto en een opmerking toe om de operator te identificeren.

DE VOORDELEN

Met Fix My Street wordt het incident automatisch doorgestuurd naar de dienst die verantwoordelijk is voor de afhandeling van het probleem. In het geval van steps zal Brussel Mobiliteit contact opnemen met de betrokken operator zodat die snel ter plaatse kan ingrijpen. Ter herinnering: deelsteps moeten in een dropzone worden geparkeerd. Er zijn er 185 in Schaerbeek; hun locaties zijn terug te vinden in de applicaties van de verschillende operatoren.

INFO

fixmystreet.brussels

SCHAARBEK agenda

Dimanche 1^{er} septembre 13h-19h

SCHAARBEK DÉTENTE, PLACE LEHON

Organisé par l'asbl Les Chercheurs d'Air. Au programme : Ateliers pour les enfants, Parcours vélo, Jeux en bois, Musique, Espace détente, Food Bike, etc. Accès à l'événement, ateliers et jeux gratuits. Info : leschercheursdair.be

Zondag 1 september, 13.00-19.00 uur
SCHAARBEK DÉTENTE, LEHONPLEIN

Georganiseerd door de vzw Les Chercheurs d'Air. Op het programma: workshops voor kinderen, fietsparcours, houten spellen, muziek, ontspanningsruimte, food bike enz. Gratis toegang tot het evenement, de workshops en spelletjes. Info : leschercheursdair.be

Les samedis matin (du 7/09 au 15/12) 9h30-11h
SÉANCES DE PSYCHOMOTRICITÉ EN FAMILLE

Envie de moments de complicité avec vos enfants ? Les séances de psychomotricité active « Jouer et Bouger en famille » reviennent chaque samedi matin à la salle omnisports Sainte-Marie (rue Royale Sainte-Marie 92-94). Tarif : 2€/famille, pour les 3-8 ans, accompagné d'un parent. Inscription : tickets.1030.be – Info : 02 431 65 65

Zaterdag (van 7/09 tot 15/12) 9:30-11:00

PSYCHOMOTORISCHE SESSIES VOOR HET GEZIN (FR)

Op zoek naar wat tijd om een band op te bouwen met uw kinderen? De sessies "Jouer et Bouger en famille" voor actieve psychomotoriek zijn elke zaterdag

CONSEILS COMMUNAUX / GEMEENTERADEN :

18/09, 16/10, 20/11, 18/12

Diffusion en direct - Online op : youtube.com/1030be

1030.be/agenda – 1030.be/nl/agenda

Retrouvez l'agenda complet sur notre site web
U vindt de volledige agenda op onze website

dagochtend terug in de Omnisportzaal Sint-Maria (Koninklijke Sinte-Mariastraat 92-94). Prijs: € 2 per gezin, voor kinderen van 3-8 jaar onder begeleiding van een ouder. Inschrijvingen: tickets.1030.be – Info: 02 431 65 65

Du vendredi 20 au dimanche 22 septembre

POETIK BAZAR AUX HALLES DE SCHAARBEK

Le marché et festival de la Poésie à Bruxelles ! Halles de Schaerbeek, rue Royale Sainte-Marie 22a. Gratuit, sur inscription : poetikbazar.be

Van vrijdag 20 tot en met zondag 22 sept.

POETIK BAZAR - HALLEN VAN SCHAARBEK

Poetik Bazar, poëziemarkt en -festival van Brussel! Les Halles de Schaerbeek, 22a Koninklijke Sinte-Mariastraat. Gratis, op inschrijving : poetikbazar.be

Dimanche 22 septembre 9h-18h

BROCANTE DES VOISINS, PLACE DAILLY

La brocante des Voisins se tient dans le quartier Dailly lors du dimanche sans voiture, le 22/09. Animations, jeux, scènes et concerts au programme tout au long de la journée ! Info : Infor Jeunes, 02 733 11 93, jeminforme.be

Zondag 22 april, 9.00-18.00 uur

BUURTROMMELMARKT, DAILLYPLEIN

De buurtrommelmarkt vindt op de autoloze zondag (22 sept.) plaats in de Daillywijk. De hele dag door zullen er entertainment, spelletjes, voorstellingen en concerten zijn! Info : Infor Jeunes, 02 733 11 93, jeminforme.be

SCHAARBEK	f	@	1030be
1030	X	@	achillecolignon
SCHAARBEK	in		Schaerbeek 1030 Schaerbeek
			1030.be
			02 244 75 11

Chantiers en cours ou à débiter / Werven aan de gang of die zal beginnen

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues. / De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Quartier/Wijk HELMET-HAMOIR

• Van Drogenbroeck (Séverin -> Helmet)

Pose câbles : 09/2024

Kabels leggen: 09/2024

Quartier/Wijk TERDELT – FLEURS/BLOEMEN

• Freesias/Freesia + Forgeron/Smids + Creux/Holleweg

Pose câbles : 09/2024

Kabels leggen: 09/2024

• Gillisquet (Latinis -> Tilleul/Linde)

Pose câbles : 08 + 09/2024

Kabels leggen: 08 + 09/2024

• Marbotin (Kuhnen 79 -> 95) + Dejase (1 -> 33) + Agriculture/Landbouw (174 -> 216) + Destrée (23 -> 31)

Pose câbles : 08 + 09/2024

Kabels leggen: 08 + 09/2024

• Pl. Terdeltp. (entrée centre sportif/

ingang sportcentrum)

Réaménagement : -> 08/2024

Heraanleg: -> 08/2024

• Wauters (Pl. Terdeltp. -> Guffens) + Pl. Terdeltp. (Brems -> Dejase) + Dejase (25 -> Wauters)

Pose câbles : 09 + 10/2024

Kabels leggen: 09 + 10/2024

Kabels leggen: 09 + 10/2024

Quartier/Wijk JARDINS/BLOEMTUINEN

• Chomé

Pose câbles : 09/2024

Kabels leggen: 09/2024

• Jeunesse/Jeugd

Pose câbles : 09 + 10/2024

Kabels leggen: 09 + 10/2024

Quartier/Wijk REYERS

• Evenepoel

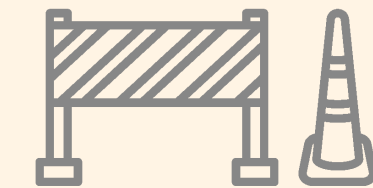
Pose câbles : -> 08/2024

Kabels leggen: -> 08/2024

• Lebrun

Pose câbles : -> 08/2024

Kabels leggen: -> 08/2024



Plus de détails sur les chantiers / Meer details over de werven :

1030.be/chantiers – 1030.be/nl/openbare-werken

Pour toute information / Voor alle informatie

Service Travaux-Voies / Dienst Wegen van de gemeente

02 244 75 21

Signaler une dégradation dans l'espace public?

Een beschadiging in de openbare ruimte melden?

fixmystreet.brussels

Quartier/Wijk PLASKY

• Noyer/Notelaar (de J. de Meux -> 262B) + Pl. de Jamblinne de Meuxpl. (Noyer/Notelaar -> Linthout)

Distribution d'eau, pose câbles :

08 + 09/2024

Waterdistributie, kabels leggen:

08 + 09/2024

Quartier/Wijk BIENFAITEURS/WELDOENERS

• Cambier

Pose câbles : 08 -> 10/2024

Kabels leggen: 08 -> 10/2024

• Markelbach (pl. Bremerpl.)

Egouttage : -> 08/2024

Riolering: -> 08/2024

• Stobbaerts

Trottoirs : 09 -> 12/2024

Voetpaden: 09 -> 12/2024

Quartier/Wijk COTEAUX/WIJNHEUVELEN - JOSAPHAT

• Consolation/Troost

Egouttage, asphaltage : -> 01/2025

(sauf asphaltage)

Riolering, asfaltering: -> 01/2025

(behalve asfaltering)

Quartier/Wijk PALAIS/PALEIZEN – REINE/KONINGIN

• Aerschot/Aarschot (Rogier -> Reine/Koningin)

Répartition d'eau : -> 12/2024

Waterverdeling: -> 12/2024

• de Loch

Distribution d'eau, pose câbles, éclairage public : -> 09/2024

Waterdistributie, kabels leggen,

openbare verlichting: -> 09/2024

Waterdistributie, kabels leggen,

openbare verlichting: -> 09/2024

Quartier/Wijk COLIGNON

• Colignon (arrière de la place, côté Foch/

achterkant van het plein, kant Foch)

Pose câbles : 08 + 09/2024

Kabels leggen: 08 + 09/2024

• Foch – Ailes/Vleugels – Eenens

(carrefours/kruispunten Foch – Ailes/Vleugels et/en Foch – Eenens)

Pose câbles : 08 + 09/2024

Kabels leggen: 08 + 09/2024

• Pl. Reine/Koninginnepl. + Royale/Konings + Palais/Paleizen + de Beughem + Dupont

Distribution d'eau, pose câbles, voies de trams : 08 -> 11/2024

Waterdistributie, kabels leggen,

trampolines: 08 -> 11/2024

• Verboekhoven

Quais STIB et asphaltage : -> 08/2024

Perrons MIVB en asfaltering:

-> 08/2024



SCHAARBEKinfo

Editeur responsable / Verantwoordelijke uitgever: Collège des Bourgmestres et Échevins de Schaerbeek - College van Burgemeester en Schepenen van Schaerbeek

Rédaction / Redactie : Philippe Vincke (communication@1030.be)

Rédacteur en chef / Hoofdredacteur : Marc Weber

Votre prochain Schaerbeek Info (407) : 9 septembre

Uw volgende Schaerbeek Info (407) : 9 september

